Eiropas Savienības
Oficiālais Vēstnesis

LV
L sērija

2026/511

23.4.2026.

PADOMES REGULA (ES) 2026/511

(2026. gada 23. aprīlis),

ar kuru groza Regulu (ES) Nr. 269/2014 par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz darbībām, ar ko tiek grauta vai apdraudēta Ukrainas teritoriālā integritāte, suverenitāte un neatkarība

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 215. pantu,

ņemot vērā Padomes Lēmumu 2014/145/KĀDP (2014. gada 17. marts) par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz darbībām, ar ko tiek grauta vai apdraudēta Ukrainas teritoriālā integritāte, suverenitāte un neatkarība [1],

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos un Eiropas Komisijas kopēju priekšlikumu,

tā kā:

(1) Ar Padomes Regulu (ES) Nr. 269/2014 [2] tiek īstenoti Lēmumā 2014/145/KĀDP paredzētie ierobežojošie pasākumi.

(2) Padome 2026. gada 23. aprīlī pieņēma Lēmumu (KĀDP) 2026/504 [3], ar ko groza Lēmumu 2014/145/KĀDP. Attiecīgi būtu jāgroza arī Regula (ES) Nr. 269/2014.

(3) Lēmums (KĀDP) 2026/504 groza kritēriju tādu fizisko vai juridisko personu, vienību vai struktūru iekļaušanai sarakstā, kurām pieder, kuras kontrolē, pārvalda vai ekspluatē kuģus, kas iesaistīti konkrētās darbībās, vai kuras citādi sniedz materiālu, tehnisku vai finansiālu atbalstu šādu kuģu darbībām.

(4) Lēmums (KĀDP) 2026/504 uz jauniekļautu apdrošināšanas sabiedrību attiecina spēkā esošo atkāpi, kas attiecas uz maksājumiem, kuri ir kompensācija vai pabalsts, ko sniedz pēc apdrošināšanas gadījuma iestāšanās.

(5) Lēmums (KĀDP) 2026/504 ievieš papildu atkāpes no aktīvu iesaldēšanas un aizlieguma darīt pieejamus līdzekļus un saimnieciskos resursus sarakstā iekļautajām personām un vienībām valsts finansētu starpniekorganizāciju darbam dalībvalstu ārpolitikā kultūras jomā Krievijā, piemēram, kultūras iestādēm, skolām vai organizācijām, kuras atbalsta dalībvalstu etniskās minoritātes.

[1] OV L 78, 17.3.2014., 16. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2014/145(1)/oj.
[2] Padomes Regula (ES) Nr. 269/2014 (2014. gada 17. marts) par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz darbībām, ar ko tiek grauta vai apdraudēta Ukrainas teritoriālā integritāte, suverenitāte un neatkarība (OV L 78, 17.3.2014., 6. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/269/oj).
[3] Padomes Lēmums (KĀDP) 2026/504 (2026. gada 23. aprīlis), ar kuru groza Lēmumu 2014/145/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz darbībām, ar ko tiek grauta vai apdraudēta Ukrainas teritoriālā integritāte, suverenitāte un neatkarība (OV L, 2026/504, 23.4.2026., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2026/504/oj).

(6) Prasības, ko cēlušas Regulas (ES) Nr. 269/2014 I pielikuma sarakstā iekļautās personas, vienības vai struktūras vai šādām personām, vienībām vai struktūrām piederošas vienības, nevar tikt apmierinātas, ja tās ir saistītas ar līgumiem vai darījumiem, kurus ietekmē ierobežojoši pasākumi. Šis aizliegums attiecas arī uz prasībām, kas iesniegtas šķīrējtiesās saskaņā ar šķīrējklauzulām līgumos pretrunā Regulas (ES) Nr. 269/2014 11. panta vai Padomes Regulas (ES) Nr. 833/2014 ([4]) 11. panta mērķim. Lai atturētu (ES) Nr. 269/2014 I pielikuma sarakstā iekļautas fiziskās vai juridiskās personas, vienības vai struktūras no šķīrējtiesas procedūras sākšanas pēc tam, kad tikuši pieņemti ierobežojoši pasākumi, kas varētu radīt ierobežojošu pasākumu apiešanu vai vājināšanu, jo īpaši tad, ja šķīrējtiesas procedūras sāktas trešā valstī, Lēmums (KĀDP) 2026/504 paredz atkāpi, kas saskaņā ar konkrētiem nosacījumiem ļauj atbrīvot iesaldētos līdzekļus vai saimnieciskos resursus tikai tādu šķīrējtiesas procedūru izdevumu segšanai, kas piespriesti tādām sarakstā iekļautām personām un par labu pusēm, kuras ir tādas personas, kas nav iekļautas Regulas (ES) Nr. 269/2014 I pielikumā sarakstā un kas nav tādu sarakstā iekļauto personu valdījumā vai kontrolē, uz kurām attiecas minētajā regulā noteiktie ierobežojošie pasākumi, vai kuras nav ne Krievijas valstspiederīgie, ne Krievijā iedibinātas personas un uz ko neattiecas Regulā (ES) Nr. 833/2014 noteiktie ierobežojošie pasākumi.

(7) Lēmums (KĀDP) 2026/504 ievieš jaunu atkāpi, lai ļautu atbrīvot sarakstā iekļautas vienības iesaldētos līdzekļus vai saimnieciskos resursus, ja tas ir būtiski, lai veicinātu, ka tiek samazināta minētās vienības patērētie Krievijas jēlnaftas importa apjomi vai paļaušanās uz tiem. Lēmums (KĀDP) 2026/504 arī pagarina spēkā esošo atkāpi attiecībā uz konkrētu preču piegādi un pakalpojumu sniegšanu, kas nepieciešami Sofijas metro sistēmai.

(8) Patlaban prasības pret Savienības personām, vienībām vai struktūrām, kas ievēro ierobežojošus pasākumus, var iesniegt Regulas (ES) Nr. 269/2014 sarakstā neiekļautas personas, vienības vai struktūras, vai personas, kas nerīkojas to vārdā vai to vadībā, piemēram, ja Savienības personas pārtrauc tādu līdzekļu vai saimniecisko resursu piegādi, kas varētu tikt darīti pieejami šīs regulas sarakstā iekļautajām personām. Tādēļ Lēmums (KĀDP) 2026/504 stiprina Savienības ierobežojošo pasākumu satvaru, paplašinot piemērošanas jomu aizliegumam apmierināt tādas prasības, kas saistītas ar jebkādu līgumu vai darījumu, kura izpildi tieši vai netieši, pilnīgi vai daļēji ietekmē Savienības ierobežojošie pasākumi, lai labāk aizsargātu Savienības operatorus. Tāpēc piemērošanas jomai Regulā (ES) Nr. 269/2014 noteiktajam aizliegumam apmierināt šādas prasības būtu jāaptver prasības, ko cēlušas fiziskas vai juridiskas personas, vienības vai struktūras, kuras ir iedibinātas trešās valstīs, kas nav Regulas (ES) Nr. 833/2014 VIII pielikuma sarakstā iekļautās partnervalstis.

(9) Krievijas fiziskas vai juridiskas personas, vienības vai struktūras vai to valdījumā vai kontrolē esošas personas, vienības vai struktūras varētu censties izpildīt tiesas un administratīvos lēmumus trešās valstīs, kas nav Krievija. Šādu centienu pamatā var būt prasības, kas saistītas ar līgumiem, kuru ietekmē ierobežojošie pasākumi. Tāpēc ir lietderīgi paplašināt Savienības fizisku vai juridisku personu iespējas pieprasīt zaudējumu atlīdzināšanu no personām, vienībām vai struktūrām, kuras cenšas panākt, trešās valstīs, kas nav Krievija, minēto lēmumu izpildi vai, kas sadarbojas to izpildē, kā arī no personām, vienībām un struktūrām, kuras ir to valdījumā vai kontrolē.

(10) Šie pasākumi ir Līguma par Eiropas Savienības darbību piemērošanas jomā, un tādēļ ir nepieciešamas Savienības līmeņa reglamentējošas darbības, jo īpaši, lai nodrošinātu to, ka visās dalībvalstīs tos piemēro vienādi.

(11) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza Regula (ES) Nr. 269/2014,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

([4]) Padomes Regula (ES) Nr. 833/2014 (2014. gada 31. jūlijs) par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar Krievijas darbībām, kas destabilizē situāciju Ukrainā (OV L 229, 31.7.2014., 1. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/833/oj).

1. pants

Regulu (ES) Nr. 269/2014 groza šādi:

1) regulas 3. panta 1. punkta k) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

"k) fiziskas vai juridiskas personas, vienības vai struktūras, kurām pieder vai kuras kontrolē, pārvalda vai ekspluatē kuģus, kas pārvadā jēlnaftu vai naftas produktus, vai minerālproduktus, kuru izcelsme ir Krievijā vai kurus eksportē no Krievijas, un kuras veic neatbilstīgu un riskantu kuģošanas praksi, kas noteikta Starptautiskās Jūrniecības organizācijas Ģenerālās asamblejas Rezolūcijā A.1192(33), vai kuras citādi sniedz materiālu, tehnisku vai finansiālu atbalstu šādu kuģu darbībām; vai";

2) regulas 4. panta 1. punktam pievieno šādus apakšpunktus:

"f) nepieciešami valsts finansētu starpniekorganizāciju vajadzībām dalībvalstu ārpolitikai kultūras jomā Krievijā;

g) nepieciešami dalībvalstu vēsturiskās atbildības programmām vai dalībvalstu etnisko minoritāšu Krievijā atbalstam.";

3) iekļauj šādu pantu:

"*5.c pants*

1. Atkāpjoties no 2. panta, dalībvalstu kompetentās iestādes var atļaut atbrīvot konkrētus iesaldētos līdzekļus vai saimnieciskos resursus, ja uz šādiem līdzekļiem vai saimnieciskajiem resursiem attiecas šķīrējtiesas nolēmums, kas ir pieņemts pēc dienas, kad 2. pantā minētā fiziskā vai juridiskā persona, vienība vai struktūra tika iekļauta I pielikumā, ar noteikumu, ka minētā fiziskā vai juridiskā persona, vienība vai struktūra sāka šķīrējtiesas procedūru, kurā tika pieņemts minētais nolēmums. Šādu atļauju var piešķirt, ciktāl šķīrējtiesas nolēmums attiecas uz šķīrējtiesas procedūru izdevumu segšanu un šādus izdevumus piespriež pusei, kura ir fiziska vai juridiska persona, vienība vai struktūra, kas nav iekļauta sarakstā un nav tādas sarakstā iekļautas personas, vienības vai struktūras valdījumā vai kontrolē, uz kuru attiecas šajā regulā noteiktie ierobežojošie pasākumi, vai kura nav Krievijas valstspiederīgais, nav iedibināta Krievijā un uz kuru neattiecas Regulā (ES) Nr. 833/2014 noteiktie ierobežojošie pasākumi.

2. Šāda atļauja attiecas tikai uz šķīrējtiesas procedūru izdevumu segšanu, tostarp attiecīgā gadījumā uz šķīrējtiesas izmaksām un izdevumiem, šķīrējtiesas institūcijas administratīvo maksu un samērīgiem tiesāšanās un citiem ar procedūru saistītiem izdevumiem, kas radušies pretējai pusei un ko šķīrējtiesa piespriedusi saistībā ar šķīrējtiesas procedūru norisi. Kamēr sankcijas ir spēkā, tā netiek piemērota nekādiem pamatsummas, zaudējumu, procentu maksājumiem vai citām apmierinātām materiāltiesiskām prasībām.";

4) regulas 6.a panta 1.a punktu aizstāj ar šādu:

"1.a Atkāpjoties no 2. panta 2. punkta, dalībvalsts kompetentās iestādes ar tādiem nosacījumiem, kādus tās uzskata par atbilstošiem, var atļaut maksājumus vienībai, kas uzskaitīta I pielikuma daļā "B. Vienības" 265. ierakstā, par precēm un pakalpojumiem, kurus var nodrošināt tikai minētā vienība un kuri ir nepieciešami Budapeštas metro 3. līnijas vagonu ekspluatācijai, apkopei vai remontam, kurus 2018. gadā piegādāja *Metrowagonmash*, un Sofijas metro 1., 2. un 4. līnijas vagonu ekspluatācijai, apkopei vai remontam, kurus pirms 2017. gada piegādāja *Metrowagonmash*.";

5) regulas 6.b pantu groza šādi:

1) panta 5.e punktu groza šādi:

a) ievaddaļā vārdus "vienībām, kuras uzskaitītas I pielikuma iedaļas "Vienības" 56., 270. un 579. ierakstā" aizstāj ar vārdiem "vienībām, kuras uzskaitītas I pielikuma iedaļas "Vienības" 56., 270., 579. un 726. ierakstā";

b) punkta a) apakšpunktā vārdus "vienībām, kuras uzskaitītas I pielikuma iedaļas "Vienības" 56., 270. un 579. ierakstā" aizstāj ar vārdiem "vienībām, kuras uzskaitītas I pielikuma iedaļas "Vienības" 56., 270., 579. un 726. ierakstā";

2) iekļauj šādu punktu:

"5.k Atkāpjoties no 2. panta, dalībvalsts kompetentās iestādes ar tādiem nosacījumiem, kādus tās uzskata par atbilstīgiem, var atļaut atbrīvot konkrētus iesaldētos līdzekļus, kas pieder šīs regulas I pielikuma iedaļas "Vienības" 639. ierakstā iekļautajai vienībai, vai darīt konkrētus saimnieciskos resursus pieejamus minētajai vienībai pēc tam, kad tās ir konstatējušas, ka šādi līdzekļi un saimnieciskie resursi ir noteikti nepieciešami, lai veicinātu, ka tiek būtiski mazināts Krievijas jēlnaftas importa apjoms vai paļaušanās uz tā, un ar noteikumu, ka līdzekļu atbrīvošana vai saimniecisko resursu pieejamības nodrošināšana ir pabeigta pirms 2026. gada 24. oktobra.";

6) regulas 11. panta 1. punktam pievieno šādu apakšpunktu:

"c) izņemot Padomes Regulas (ES) Nr. 833/2014 VIII pielikuma sarakstā iekļautās partnervalstis, jebkura tāda trešās valsts fiziska persona vai jebkura tāda trešā valstī iedibināta juridiska persona, vienība vai struktūra, kas šā punkta a) vai b) apakšpunktā minētajām personām, vienībām vai struktūrām dara pieejamus līdzekļus vai saimnieciskos resursus, kurus šī regula aizliedz darīt pieejamus.";

7) regulas 11.a pantu aizstāj ar šādu:

"*11.a pants*

1. Ikvienai 17. panta c) vai d) punktā minētajai personai tiesvedībās dalībvalsts kompetentajās tiesās ir tiesības saņemt atlīdzību par jebkādiem tiešiem vai netiešiem zaudējumiem, tostarp tiesas izdevumus, kuri minētajai personai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai, kas pieder 17. panta d) punktā minētajai personai vai ko tā kontrolē, radušies tādu prasību rezultātā, ko tiesās trešās valstīs ir iesniegušas 11. panta 1. punkta a) vai b) apakšpunktā minētās personas, vienības un struktūras saistībā ar jebkādu līgumu vai darījumu, kura izpildi tieši vai netieši, pilnīgi vai daļēji ietekmē pasākumi, kas piemēroti saskaņā ar šo regulu, ar nosacījumu, ka attiecīgajai personai nav efektīvas piekļuves tiesiskās aizsardzības līdzekļiem saskaņā ar attiecīgo jurisdikciju. Šādus zaudējumus var piedzīt no 11. panta 1. punkta a) vai b) apakšpunktā minētajām personām, vienībām vai struktūrām, kuras iesniegušas prasības trešās valsts tiesās, vai no personām, vienībām vai struktūrām, kurām pieder minētās vienības vai struktūras vai kuras tās kontrolē.

2. Neskarot 1. punktu, ikvienai 17. panta c) vai d) punktā minētajai personai tiesvedībās dalībvalsts kompetentajās tiesās ir tiesības saņemt atlīdzību par jebkādiem tiešiem vai netiešiem zaudējumiem, tostarp tiesas izdevumiem, kuri minētajai personai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai, kas pieder 17. panta d) punktā minētajai personai vai ko tā kontrolē, radušies sakarā ar tādiem pienākumrīkojumiem, rīkojumiem, tiesiskās aizsardzības līdzekļiem, spriedumiem vai citiem tiesas nolēmumiem vai administratīviem lēmumiem, kuri pieņemti trešās valstīs, kas nav Krievija, ar mērķi panākt tādu spriedumu izpildi, kas apmierina 1. punktā minētās prasības, ar nosacījumu, ka konkrētajai personai nav efektīvas piekļuves tiesiskās aizsardzības līdzekļiem saskaņā ar attiecīgo jurisdikciju. Šādus zaudējumus var piedzīt no personām, vienībām vai struktūrām, kuras mēģina panākt tādu spriedumu izpildi vai sadarbojas tādu spriedumu izpildē trešajā valstī, kas nav Krievija, ar kuriem apmierinātas 1. punktā minētās prasības, vai no personām, vienībām vai struktūrām, kurām pieder minētās vienības vai struktūras vai kuras tās kontrolē, izņemot to advokātus un tiesu iestāžu locekļus, un izņemot personas, kas minētas 17. panta c) vai d) punktā, vai juridiskas personas, vienības vai struktūras, kas pieder 17. panta c) vai d) punktā minētajām personām vai ko tās kontrolē, pret kurām ir izdots spriedums, ar ko apmierina 1. punktā minētās prasības."

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2026. gada 23. aprīlī

Padomes vārdā –

priekšsēdētāja

M. RAOUNA